

STUART GIBBS

σχολή κατασκόπων

ΑΓΡΙΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

σειρά
«Μυστική
Ακαδημία
Κατασκόπων»



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1	ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ	11
2	ΜΕΤΑΦΟΡΑ	25
3	ΑΝΑΘΕΣΗ	40
4	ΑΝΤΙΠΑΡΑΘΕΣΗ	58
5	ΕΞΗΓΗΣΗ	67
6	ΥΠΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ	78
7	ΔΙΑΦΥΓΗ	92
8	ΕΠΙΒΙΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΡΙΑ ΦΥΣΗ	105
9	ΕΝΣΤΙΚΤΟ ΤΗΣ ΑΓΕΛΗΣ	122
10	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΟΙ ΜΕ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ ΞΑΝΑ	130
11	ΚΑΛΟ ΚΑΙ ΚΑΚΟ	144
12	ΑΡΧΕΣ ΕΠΙΒΟΛΗΣ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ	153
13	ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ	168
14	ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ	178
15	ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ	191
16	ΕΠΑΝΕΝΩΣΗ	203
17	ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ	219

18	ΚΛΟΠΗ ΣΤΟΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΔΡΟΜΟ	235
19	ΕΚΦΟΒΙΣΜΟΣ	252
20	ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ	265
21	ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ	277
22	ΥΠΟΓΕΙΑ ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΗ	290
23	ΑΥΤΟΑΜΥΝΑ	306
24	ΤΙΜΩΡΙΑ	319
	ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ	331

21 Ιουλίου

Από: Μυστική Πράκτορα Τίνα Κουέβο, Διεθνής Ειδική Ομάδα Κατά του Λαθρεμπορίου
Άγριων Ζώων
Προς: Μπεν Ρίπλεϊ

Ήθελα μόνο να σε ενημερώσω για την έρευνα σχετικά με το φιλαράκι σου τον Μάρεϊ. Μια ομάδα από τον τοπικό Εφεδρικό Στρατό χτενίζει τις τελευταίες τρεις μέρες την περιοχή γύρω από το κλεμμένο ελικόπτερο. Βρήκαν στοιχεία ότι ο Μάρεϊ επέζησε από τη σύγκρουση: πατημασιές που απομακρύνονταν από το σημείο, πολλά περιτυλίγματα τροφών – κι ένα πολύ λερωμένο εσώρουχο που το είχε πετάξει. (Μάλλον τα είχε κάνει πάνω του από τον φόβο σε εκείνη την αναγκαστική προσγείωση.)

Ωστόσο δεν βρήκαν τον ίδιο τον Μάρεϊ. Υποθέτω πως είναι πιθανό να επιβίωσε, αλλά εσύ κι εγώ ξέρουμε ότι ο Μάρεϊ έχει τις ικανότητες επιβίωσης ενός σάντουιτς με τόνο, οπότε δεν θα έβαζα και στοίχημα. Φαντάζομαι ότι είναι πολύ μεγαλύτερη η πιθανότητα να τον έφαγε αρκούδα. Υπάρχουν πολλές αρκούδες γύρω από τα συντρίμια εκείνου του ελικοπτέρου. Πάρα. Πολλές. Αρκούδες. Μήπως είχατε πολλά γλυκά στις προμήθειές σας; Και μπόλικά κουτιά με γλάσο σοκολάτας; (Πόσα κέικ φτιάχνετε σε αυτή τη νέα βάση της σχολής κατασκόπων;)

Τέλος πάντων, δεν υπάρχει κανένα ίχνος του Μάρεϊ. Οι πιο κοντινές πόλεις (οι οποίες δεν είναι και τόσο κοντινές) έχουν ειδοποιηθεί για να έχουν τον νου τους μήπως φανεί, αλλά εγώ πιστεύω ότι, αφού δεν έχει εμφανιστεί μέχρι τώρα, δεν πρόκειται να τον ξαναδούμε. Μπορεί να ακούγεται σκληρό, αλλά εγώ λέω καλά ξεκουμπίδια. Ο τύπος μού έχει προκαλέσει πολλούς μπελάδες –αν και ούτε κατά διάνοια τόσους όσους σε *εσένα*– και, ειλικρινά, ακόμα και πριν γίνει σατανικός, ήταν πάντα ένας ξερόλας κόπανος.

Παρ' όλα αυτά, αν τελικά εμφανιστεί, θα σε ειδοποιήσω αμέσως.

Πρέπει να φύγω. Θα πιάσουμε μια μεγάλη συμμορία λαθρεμπόρων ιγκουάνα σήμερα.

Να προσέχεις,

Τίνα

ΥΓ.: Έμαθα ότι απέτρεψες άλλη μία πλεκτάνη που θα κατέστρεφε τον κόσμο, παλιο-τυχεράκια. Μπράβο.



ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Παράρτημα Σχολής Κατασκόπων

Εθνικός Δρυμός Φιόρντ Κινάι, Αλάσκα

8 Αυγούστου

Ώρα 17.00

Η μέρα μου πήγαινε ήδη χάλια όταν με επισκέφτηκε ξαφνικά και ο άνθρωπος που συμπαθούσα λιγότερο στον κόσμο.

Είχα πάει για αναγκαστική πεζοπορία στην άγρια φύση. Από τις πέντε το πρωί, σε κάτι τρομερά απόκρημνα ορεινά μονοπάτια. Με ένα σακίδιο σχεδόν είκοσι κιλά. Και έβρεχε. Δυνατά. Ήταν από εκείνες τις καταιγίδες που σε κάνουν να σκέφτεσαι ότι καλό θα ήταν ν' αρχίσεις να φτιάχνεις καμιά κιβωτό.

Όσο αδιάβροχος κι αν είναι ο εξοπλισμός σου, κάποια στιγμή θα τον κατατροπώσουν τα στοιχεία της φύσης και θα τον κάνουν να παραδοθεί. Στην περίπτωση μου αυτό έγινε γύρω στις οχτώ το πρωί, κάτι που σήμαινε ότι τις τελευταίες εννέα

ώρες το νερό μούσκευε τα ρούχα μου και λίμναζε μέσα στις γαλότητες μου. Δεν θα ήμουν περισσότερο βρεγμένος αν είχα βουτήξει ολόκληρος μέσα στη θάλασσα. Επιπλέον, ήμουν εξαντλημένος, καταπονημένος και απελπιστικά πεινασμένος, γιατί ένας σκαντζόχοιρος είχε τρυπώσει στο σακίδιό μου όσο είχα πάει στην τουαλέτα και είχε καταβροχθίσει όλες μου τις προμήθειες για την πεζοπορία.

Κι αυτή δεν ήταν καν μια ασυνήθιστη μέρα στη σχολή κατασκόπων.

Μέχρι πριν από λίγους μήνες, η Σχολή Κατασκόπων της CIA ήταν πολύ διαφορετική. Κατ' αρχάς, οι εγκαταστάσεις της αποτελούνταν από παλιά γοτθικά κτίρια κάπου στην Ουάσινγκτον, όπου έφηβοι εκπαιδευόμενοι κατάσκοποι παρακολουθούσαν μαθήματα σε κανονικές αίθουσες. Αυτά τα μαθήματα συχνά ήταν βαρετά και οι καθηγητές γίνονταν καμιά φορά αυστηροί ή γκρινιάρηδες, αλλά σε γενικές γραμμές παραμέναμε ζεστοί και στεγνοί και υπήρχε έλλειψη σε σκαντζόχοιρους με ληστρικές διαθέσεις.

Ύστερα η σχολή τινάχτηκε στον αέρα.

Για δεκαετίες η ακαδημία είχε λειτουργήσει στα κρυφά, παριστάνοντας πως ήταν η Ακαδημία Επιστημών Σεντ Σμίθεν για Αγόρια και Κορίτσια, αλλά η αλήθεια είχε διαρρεύσει και ένας δολοφόνος είχε βάλει βόμβες. Ευτυχώς κανείς δεν τραυματίστηκε αλλά η σχολή δεν ήταν πλέον ασφαλής και η CIA δεν είχε άλλη επιλογή από το να διακόψει όλο το πρόγραμμα...

Σχεδόν.

Με την καθοδήγηση του Σάιρους Χέιλ, ενός ιδιαιτέρως αξιοσέβαστου συνταξιούχου πράκτορα, κάποιοι λίγοι μαθητές είχαν επιλεγεί για να μεταφερθούν σε μια άκρως απόρρητη μονάδα εκπαίδευσης σε ένα απόμακρο σημείο του Εθνικού Δρυμού των Φιόρντ Κινάι στην Αλάσκα. Εγώ ήμουν ένας από αυτούς, μαζί με τους φίλους μου Μάικ Μπρεζίνσκι, Ζόι Ζίμπελ και Έρικα Χέιλ. Δεν μας είχαν διαλέξει επειδή ήμασταν οι πιο παλιοί· μάλιστα ο Μάικ, η Ζόι κι εγώ ήμασταν αρκετά καινούριοι στην ακαδημία. Εξαιτίας όμως μιας σειράς ασυνήθιστων γεγονότων, είχαμε βρεθεί να συμμετέχουμε σε αρκετές αποστολές πολύ πριν δραστηριοποιηθούμε επίσημα και είχαμε αποδειξει τις ικανότητές μας. Από την άλλη, ήταν εύκολο να επιλέξει κανείς την Έρικα γι' αυτή τη μυστική εκπαίδευση· οι κατασκοπευτικές της ικανότητες ήταν εξαιρετικές. Είχε την κατασκοπευία στα γονιδιά της: Στην οικογένειά της ήταν όλοι κατάσκοποι από την εποχή της Αμερικανικής Επανάστασης. Ο Σάιρους ήταν ο παππούς της και την εκπαίδευε γι' αυτή τη δουλειά από τα γεννοφάσκια της. Στην ηλικία που τα περισσότερα παιδιά απλώς έπαιζαν με τα αυτοκίνητα, η Έρικα μάθαινε να τα οδηγεί. Όσο βρισκόμασταν στη σχολή κατασκόπων, η Έρικα είχε αποδειχτεί η καλύτερη μαθήτρια πέρα από κάθε ανταγωνισμό.

Μέχρι τώρα.

Πριν από λίγες εβδομάδες, είχαμε πάρει στην ομάδα μια νεοσύλλεκτη. Η Σβετλάνα Σουμόφσκι ήταν η ρωσική εκδοχή της Έρικα. Είχαν την ίδια ηλικία, τις ίδιες εντυπωσιακές ικανότητες και προέρχονταν και οι δύο από οικογένειες με μεγάλη διαδρομή στην κατασκοπευία. Οι πρόγονοι της Σβετλάνα είχαν δουλέ-

ψει για ολόκληρες γενιές στη ρωσική αντικατασκοπεία και ο παππούς της ήταν άσπονδος εχθρός του Σάιρους. Παρ' όλ' αυτά, η Σβετλάνα είχε αυτομολήσει στη δική μας πλευρά και μας είχε βοηθήσει να αποτρέψουμε μια επικίνδυνη ρωσική πλεκτάνη, κι έτσι την είχαμε υποδεχτεί με χαρά στη σχολή μας.

Δηλαδή *οι περισσότεροι* από μας την είχαμε υποδεχτεί με χαρά. Ο Σάιρους εξακολουθούσε να υποπτεύεται τη Σβετλάνα, παρόλο που οι ανησυχίες του δεν είχαν εισακουστεί από τους δύο άλλους εκπαιδευτές μας, οι οποίοι τύχαινε να είναι η μητέρα και ο πατέρας της Έρικα. Και ενώ η Έρικα δεν το παραδεχόταν, ήμουν αρκετά σίγουρος ότι ένιωθε να απειλείται από τη Σβετλάνα. Η Έρικα είχε συνηθίσει να είναι η καλύτερη σε όλα όσα έκανε· το να έχει σοβαρό ανταγωνισμό αποτελούσε πρωτόγνωρη εμπειρία γι' αυτήν.

Εκείνη τη μέρα είχαμε οδηγό στην πεζοπορία μας τον Σάιρους. Παρόλο που ήταν ιδιαιτέρως εξουθενωτική, η Έρικα και η Σβετλάνα έκαναν ό,τι μπορούσαν για να δείξουν πόσο δεν πτοούνταν από την πεζοπορία. Ενώ ο Μάικ, η Ζόι κι εγώ επιστρέφαμε τρεκλίζοντας στη βάση μας, στα πρόθυρα της κατάρρευσης, η Έρικα περπατούσε ακόμη με ζωηρό βήμα και η Σβετλάνα σφύριζε εύθυμα.

Από την άλλη, ο Μάικ δεν έκρυβε καθόλου τη δυστυχία του. «Δεν ξέρω τι είναι χειρότερο: οι εχθροί μας ή ο Σάιρους», γκρίνιαξε – αφού βεβαιώθηκε ότι ο Σάιρους ήταν μακριά και δε θα τον άκουγε. (Με το που είδαμε τη βάση μας, ο Σάιρους είχε τρέξει στην υπαίθρια τουαλέτα.)

«Α, μα έλα τώρα», τον επέπληξε η Έρικα. «Δεν ήταν και τόσο άσχημα».

«Όχι, δεν ήταν καθόλου άσχημα», συμφώνησε κακόκεφα ο Μάικ. «Ήταν φριχτά. Έχω κουραστεί, πεθαίνω της πείνας και το εσώρουχό μου είναι τόσο μούσκεμα που θα πνιγόταν και χάμστερ εκεί μέσα».

«Γιατί να πνίξεις ένα χάμστερ στο εσώρουχό σου;» ρώτησε παραξενεμένη η Σβετλάνα. «Είναι κάτι που κάνετε εσείς οι Αμερικανοί;»

«Όχι», της εξήγησε ο Μάικ. «Είναι μια απλή μεταφορά. Εννοώ ότι το βρακί μου είναι πάρα πολύ βρεγμένο. Και μισώ τα βρεγμένα βρακιά γιατί...»

«Σε φαγουρίζουν», ολοκλήρωσε τη φράση η Ζόι. «Το ξέρουμε. Γκρινιάζεις εδώ και έξι ώρες γι' αυτό».

«Γιατί με φαγουρίζει εδώ και έξι ώρες!» Ο Μάικ έσιαξε μουτρωμένος το μουσκεμένο του εσώρουχο. «Γιατί δεν βάζει η CIA κάποιον να ασχοληθεί με αυτό το θέμα; Κάποιο εργαστήριό τους θα μπορούσε να αναπτύξει αντι-φαγουρικά μποξεράκια. Που θα ήταν πολύ πιο χρήσιμα στις αποστολές μας από τους γάντζους».

«Ξέρεις τι θα ήταν πολύ χρήσιμο στις αποστολές μας;» ρώτησε η Έρικα. «Ένα φίμωτρο για να σου το βάζουμε. Δες τον Μπεν. Δεν παραπονιέται καθόλου».

«Επειδή πεινάω τόσο πολύ που δεν αντέχω να παραπονεθώ», είπα. «Σε αυτή την περίπτωση είμαι εκατό τοις εκατό με το μέρος του Μάικ. Νομίζω ότι ο παππούς σου το έχει παρακάνει με την εκπαίδευση επιβίωσης».

Η Έρικα με κοίταξε επιτιμητικά. «Αυτή η εκπαίδευση είναι ζωτικής σημασίας. Τι νομίζεις ότι θα συμβεί αν χρειαστεί να επιβιώσεις στην άγρια φύση;»

«Έχει χρειαστεί να επιβιώσω στην άγρια φύση», της θύμισα. «Σε αρκετές αποστολές. Και, για να είμαι ειλικρινής, ήταν πιο εύκολο από αυτό. Θέλω να πω, καταλαβαίνω ότι είναι λογικό να είμαστε σε φόρμα, αλλά είναι στ' αλήθεια αναγκαίο να το κάνουμε με τέτοιο παλιόκαιρο;»

«Ξέρεις πώς τον λέμε αυτόν τον καιρό στη Σιβηρία;» ρώτησε η Σβετλάνα. «*Καλοκαίρι*. Σήμερα θα ήταν μια ωραία μέρα. Γιατί μόνο βρέχει, ούτε χιονίζει ούτε ρίχνει χιονόνερο ή χαλάζι».

«Ναι, στη Σιβηρία είναι χάλια», είπε ο Μάικ. «Το είδαμε με τα μάτια μας. Αλλά το μεγαλύτερο μέρος αυτού του πλανήτη είναι πολύ ωραίο. Γιατί δεν εκπαιδευόμαστε ποτέ για αποστολές σε τέτοια μέρη; Τι θα γίνει αν χρειαστεί να περάσουμε για δισεκατομμυριούχοι στη Γαλλική Ριβιέρα και πρέπει να ξέρουμε ποιο χαβιάρι πάει καλύτερα με τη σαμπάνια;»

«Αυτό είναι εξαιρετικά απίθανο», απάντησε απαξιωτικά η Έρικα.

«Εξαιρετικά απίθανο είναι να χρειαστεί κάποιος στην ηλικία μας να απενεργοποιήσει πυρηνική βόμβα», της επισήμανα. «Και το έχουμε ήδη κάνει. Δύο φορές. Οπότε ποιος το λέει ότι δεν θα ήταν χρήσιμη και λίγη εκπαίδευση για τη Γαλλική Ριβιέρα;»

«Συμφωνώ», πρόσθεσε κι η Ζόι.

Η Σβετλάνα γύρισε έκπληκτη να την κοιτάξει. «Πιστεύεις στ' αλήθεια ότι μπορεί να σου τύχει κάποια αποστολή στη Γαλλική Ριβιέρα;»

«Όχι», είπε η Ζόι. «Αλλά θα ήταν πολύ ωραία να πάω εκεί μαζί σου».

«Ω». Η Σβετλάνα τής χαμογέλασε ζεστά. Είχαν ερωτευτεί κεραυνοβόλα με τη Ζόι από την πρώτη στιγμή της γνωριμίας τους· αυτός ήταν ένας από τους βασικούς λόγους που η Σβετλάνα είχε αυτομολήσει. «Σωστό αυτό. Ψηφίζω κι εγώ αυτή την εκπαίδευση για τη Γαλλική Ριβιέρα».

«Ε, λοιπόν, δεν πρόκειται να συμβεί», είπε κοφτά η Έρικα, που έμοιαζε ενοχλημένη με όλα αυτά. «Δεν παίζουμε σε ταινία. Τα χρήματα για τα έξοδα των κατασκόπων δεν μπορούν να καλύψουν χαβιάρια, ούτε διαμονή σε πολυτελή ξενοδοχεία στη Γαλλική Ριβιέρα. Πιο πιθανό είναι να φάτε κρύο μπορς από την υπηρεσία δωματίου σε ένα ετοιμόρροπο πανδοχείο στο Βλαδιβοστόκ».

«Και πάλι είναι καλύτερο από αυτό εδώ», μουρμούρισε ο Μάικ, δείχνοντας τη βροχή.

Επειδή η βάση μας βρισκόταν σε ένα κομμάτι ενός υπεραιονόβιου δάσους, το παχύ φύλλωμα των δέντρων από πάνω μάς προστάτευε κάπως από τα στοιχεία της φύσης. Έξω, στα ανοιχτά μονοπάτια του βουνού, ήμασταν διαρκώς μούσκεμα· ενώ τώρα τρώγαμε μόνο ένα μέτριο ψιλόβροχο. Ωστόσο αυτό δεν ήταν απολύτως καλό γιατί το πιο στεγνό περιβάλλον εδώ είχε προσελκύσει αρκούδες.

ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ:

Μπεν Ρίηλεϊ

ΑΠΟΣΤΟΛΗ:

Άγριες καταστάσεις

ΣΤΟΧΟΙ:

Ο Μπεν Ρίηλεϊ πρέπει να φέρει εις πέρας μια άκρως απόρρητη αποστολή: να εξουδετερώσει οριστικά τον άσπονδο εχθρό του, Μόρεϊ Χιθ. Όταν, όμως, τα πράγματα παίρνουν άσχημη τροπή, ο Μπεν χάνεται σε μια εξαιρετικά επικίνδυνη άγρια περιοχή – και, το χειρότερο, μαζί με τον Μόρεϊ. Εκεί έρχεται αντιμέτωπος με έναν νέο, ύπουλο εχθρό... χωρίς να έχει κανέναν από τους φίλους του στο πλευρό του. Τώρα, ο Μπεν πρέπει να βρει τρόπο να επιβιώσει και, ταυτόχρονα, να ξεσκεπάσει εγκαίρως το σατανικό σχέδιο του νέου του αντιπάλου, για να τον σταματήσει.

Στην ίδια σειρά:



ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΚΛΕΙΔΑΡΙΘΜΟΣ

www.klidarithmos.gr

ISBN: 978-960-645-833-0



9 789606 458330